**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen

Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 38 (1965)

Heft: 6

**Rubrik:** Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des

semaines prochaines

# Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

# **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

# Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 04.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Veranstaltungen der kommenden Wochen Manifestations des semaines prochaines

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raummangel nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen.

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales.

Änderungen vorbehalten. Es wird keine Verantwortung übernommen. Changements réservés. Ces renseignements sont donnés sans engagement.

# In den Kurorten

Juni. Eröffnung der Schwimm- und Sonnenbäder, der Tennis-, Golf- und Reitanlagen, des Ruderbootbetriebes, der bewirteten Hütten, Wiederaufnahme des Sommerbetriebes der Luftseil- und Sesselbahnen usw.

Juin. Ouverture des établissements de natation et d'insolation, des courts de tennis, des terrains de golf et des manèges, des locations de bateaux à rames, des cabanes gardées; remise en exploitation des téléfériques, télésièges

# 1965. Das Jahr der Alpen

Juni/4. Juli. Kunsthaus: Künstler/Sammler (Werner und Nelly Bär, Serge Brignoni, Emil Chambon, Carl Roesch) Juni: 19./20. Nationales Werfermeeting

# Adelboden

Juni: 11. Beginn der Photoexkursionen 19./20. Tennis: Clubturnier 23. Kinderschwimmfest Juli: 3. Platzkonzert

4. Schermtanne-Tanz im Freien 5./9. 1. Gästewanderwoche

9./11. Nevada-Tennisturnier für C und D

# Altdorf

Juli: 3. Tellspiele 1965: Premiere

# Amriswil

Juli: 10./11. Thurgauisches Kantonalturnfest

# Appenzell

Juni: 13. Säntis-Sommerskirennen

17. Fronleichnamsprozession
Juli/Aug. Hotel Hecht: Jeden Donnerstag und
Samstag Heimatabende. – Alpstobeten: Ebenalp, Meglisalp, Alp Soll und Potersalp

# Arbon

Juni: 13. Kantonale ETV-Einkampfmeisterschaft 17. Quaikonzert

26./27. KTV-Männerriegenspieltag. – Waldfest Juli: 4. SATUS-Leichtathletik-Vereinsmeisterschaften

20 juin/11 sept. Centre d'instruction alpine pour les jeunes de 16 à 22 ans

Gewässern

Juni/Sept. Fischerei in den kantonalen

Juli: 1. Beginn der Forellenfischerei im Obersee und Untersee Anf. Juli. Beginn der geführten Bergtouren,

Pilz- und Wildexkursionen
3. Golf: Opening Competition

Juni: 12./14. Golf: Villa Chiara Challenge Cup

15. Corale «Vos del Tisin» 18./20. Golf: International Doctors

Championship

Championship
24., 27. Golf: Patriziato Ascona Prize,
Ascona Seniors Meeting
25. Juni/31. Aug. Teatro Castello: Jeden Mittwoch und Donnerstag: Dimitri, der Clown
von Ascona; jeden Freitag und Samstag:

Determine Marketing Peter W. Loosli mit seinen Marionetten: «Cabaret Loosli, Buecher & Co.» und «Der kleine Prinz»

27./29. Segeln: Clubregatta Juli: 3./5. Golf: Fiori Cup Prize
7. Konzert: Filarmoniche Asconesi

2. Junihälfte. Römisches Theater: Freilichtaufführungen der Komödie «Plutos» (Der Reichtum) von Aristophanes

Juin: Jusqu'au 17. Galerie Numaga: Evrard, peinture

22 juin/18 juillet. Galerie Numaga: Coulot

### Avenches

Toute l'année. Musée romain

Juni: 13. Klosterkirche Wettingen:

Kammerkonzert

1. Juli/Ende Sept. Kurtheater: Gastspielsaison des Stadttheaters St. Gallen Täglich Schauspiele und Operetten. Ballettabende, Freilichtaufführungen

Juli: 1. Klosterkirche Wettingen: Liederabend Ernst Haefliger. Am Flügel: Karl Grenacher 2. Jugendfest

Das ganze Jahr. Kursaal: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte. Nightclub, Dancing, Attraktionen. Boulespiel. - Garten-Thermalschwimmbad: täglich geöffnet

# **Bad Ragaz**

Juni/Okt. Kursaal: Täglich drei Kurkonzerte, Okt. Kursaai: laglich drei Kurkonzerte, Boulespiel; Kabarett-, Theater- und Konzert-abende. Dorfbadehalle: Dienstag, Donners-tag und Freitag Vormittagskonzerte. – Täglich Kutschen- und Carfahrten

Juni. Das Jahr der Alpen: Ritt Bad Ragaz-Vättis-Kunkelspass-Reichenau-Chur-Maienfeld-Bad Ragaz (Dauer: 2 Tage)

Konzerte und Theater:

Juni: 11./12. Münster: «Judas Maccabäus» von G.F. Händel. Basler Gesangverein. Leitung: Dr. Hans Münch. Solisten

14./16. Musiksaal: Konzerte des Konservatoriums
19. Garten der Kant. Handelsschule:

Serenade (Musica viva)
30. Musiksaal: Konzert des Konservatoriums Ausstellungen: Juni/30. Nov. Völkerkundemuseum:

Südamerikanische Indianer Juni. Volkskundemuseum: Kinderspielzeug aus Europa

Bis 13. Kunsthalle: Ausstellung der Gesellschaft schweizerischer Maler, Bild-hauer und Architekten, Sektion Basel

26. Juni/22. Aug. Kunsthalle: «Signale»

Juni: 12./13. Kongresshalle: 100-Jahr-Feier Männerchor Sängerbund 19./20. Baselstädtisches Kantonalturnfest

26./27. Kongresshalle: Volksfest der Corale pro Ticino-Basilea Sport:

Juni: 12./13. Basler Weidlingwettfahren. –

23. Basler Firmensporttage 17./27. Basler Tennismeisterschaften 19./20. Sommer-Mehrkampfturnier 26. Boccia: Schweizer Cup

### La Chaîne des Rôtisseurs



# Gusti Berner

Conseiller de Bouche du chapitre suisse

Im Frühjahr und Sommer: Parkrestaurant Lange Erlen, Tierpark beim Zoll Weil

Wir freuen uns auf Ihren Besuch in Basel

# Rôtisserie «Dufour» Bâle

5 minutes de la gare 100 m vom Aeschen-Parking Am Aeschenplatz, Basel, Haus Zentralbank Telefon 061 24 33 33

# Spécialités du Patron!

Scampi vénitienne Les grenouilles «Dufour» Lasagne verde al forno Osso buco Balbo Scalopini al Marsala Ragoût de cabri, nouillettes Le cordon bleu «Räblus» Navarin d'agneau à la corse Entrecôte double «Negresco» Le Châteaubriand «Rôtisseur» Le soufflé au Kirsch de Bâle

Au bar et foyer lunch-assiette depuis Fr. 3.-Sonntag geschlossen I



# Hotel **Aarauerhof** Aarau

Permanente Schnellzugsverbindungen nach Zürich. 39 Minuten Fahrzeit

Normalzimmerpreis Fr. 15.70 inklusive Taxen, Frühstück und Service. Feldschlösschen-Biere

Telefon 064 22 39 71 Dir. A. Schmidt



**Erholung** beim Miniaturgolfspiel...



... und beim attraktiven Unterhaltungsprogramm in der Konzerthalle

Hotel Krebs garni Bern



Genfergasse 8, 1 Minute vom Bahnhof Das gepflegte Passantenhaus - Letzter Komfort Telefon 031 22 49 42



Das gutgeführte Restaurant mit den vorteilhaften Preisen • Zwei Gehminuten vom Hauptbahnhof im Zentrum der Bundesstadt . Salmenbräu-Rier

# Ferien für alle

mit verbilligten Reisemarken der Schweizer Reisekasse

Benützen Sie den kostenlosen Ferienauskunftsdienst mit Ferienwohnungsvermittlung und Prospektzentrale

Werden Sie Mitglied durch Bezahlung des einmaligen Beitrages von Fr. 10.-. Dafür erhalten Sie das reich illustrierte Ferienbuch der Schweiz und alljährlich den Ferienführer gratis

Verlangen Sie den Spezialprospekt bei der



Schweizer Reisekasse

Neuengasse 15 3001 Bern



Zofingen Lenzburg Olten Langenthal Balsthal

Solothurn

10. - 12. 6. Sporthalle -17. 6. -24. 6. 15. Hotel Krone Restaurant Hammer

25. - 27. 6. 5. - 7. 7. Turnhalle

Bezirksschulhaus 10. - 12. 7. Reithalle

**Hôtel Epoque** Genève

Rue Voltaire 10 Téléphone 022 34 87 50



60 chambres, 100 lits. Vue sur la ville et confort le plus moderne. Salles de conférences avec télex et pour banquets et réceptions.

Snack Bar Voltaire

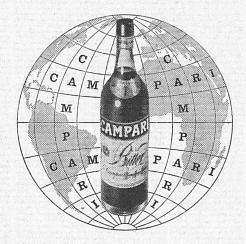
les spécialités du chef de cuisine. J.-P. Fahrni, dir.

RENT-A-CAR from



Geneva, 18, rue de Lausanne 022 32 06 06 Phone

Zurich, 33, Lindenstrasse 051 47 17 47 Phone



neu modern zentral ruhig



service **↑** preis **↓** (032) 23255

KURSAAL CIN LUCERNE

Suchen Sie Ruhe und Erholung,



Dankbares Ferien- und Ausflugsziel 50 km Spazierwege und markierte Wanderwege Tennisplätze (Trainer), Unterhaltungsorchester, Kino

# 30. Internationale Musikwoche

vom 12.-21. Juli 1965

Drahtseilbahn/Sesselbahn auf 1900 m (Bergrestaurant). Ganzjährige Ausgabe von Sonntagsbilletten

14 Hotels mit Pauschalpreisen von Fr. 21.- bis 32.-

Auskünfte: Verkehrsbureau 058 7 21 08

27. Boccia: Schweizer Meisterschaft Dreier-

Juli: 4. Allschwil: Pferdespringkonkurrenz Diverses:

Juni: Bis 17. Rosentalanlage: Zirkus Knie

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Gemäldesammlung 14. bis 20. Jahrhundert. Kupferstichkabinett. – Historisches Museum: u. a. Münsterschatz gotische Bildteppiche. – Kirschgartenmuseum: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Augustinergasse: Museum für Völkerkunde und Schweizerisches Museum für Volkskunde. – Leonhardstrasse 8: Musikinstrumentensammlung. – Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Apothekensammlung. – Schweizerisches Turn- und Sport-museum: Sammlung antiker und neuzeitlicher Sportgeräte. – Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingenthal): Schätze vergangener Jahrhunderte. – Schalze Vergangener Jammunderte. – Botanischer Garten (Gewächshäuser). – Zoologischer Garten. – Mittlere Strasse 17: Skulpturhalle. – Gewerbemuseum, Kunsthalle (Wechsel-ausstellungen). – Feuerwehrmuseum. – Rheinhafen Kleinhüningen: «Unser Weg

zum Meer», Ausstellung über schweize-rische Rhein- und Seeschiffahrt. – Schweizerische Papierhistorische Sammlung

Juni/Okt. Zweimal wöchentlich Heimatabend der Trachtengruppe Juni: 20. Radiowanderung

# Bellelay

Juin: Jusqu'au 13. Abbaye: Exposition de peinture Pierre Michel

# Bellinzona

Juni: 14./15. Rad: «Tour de Suisse» (Etappe)

### Bern

Konzerte und Theater:

Juni. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett. – Atelier-Theater: «Gog und Magog», Komödie von T. Allan, G. Arout, R. Mac-Dougall

Bis 26. Berner Marionettentheater:

Vorstellung jeden Montag

15. Stadttheater: Premiere «Idomeneo»,

Oper von W. A. Mozart 17. Casino: Klavierabend Arthur Rubinstein 18./19. Münster: «Das Gesicht Jesaias».

Oratorium von W. Burkhard. Leitung: F. Indermühle. Solisten 20. Rathaushalle: Gedenkfeier Willy Burkhard

21./27. Stadttheater: Berner Opernwoche 1965: 21. Juni: «Rigoletto» von G. Verdi. 22. Juni: «Idomeneo» von W. A. Mozart. 23. Juni: «Arabella» von R. Strauss. 24. Juni: «Don Giovanni» von W.A. Mozart. 25. Juni: «Die verkaufte Braut» von F. Smetana. 26. Juni: «Der Barbier v Bagdad» von P. Cornelius. 27. Juni: «L'Incoronazione di Poppea» von

C. Monteverdi

22. Münster: Orgelkonzert D. Pizarro, Durham, USA Casino: Konservatoriumsorchester

26. Schloss Jegenstorf: Serenade Camerata Bern. Leitung: A.v. Wijnkoop 29. Münster: Abendmusik Juli/Aug. «Die Rampe», Kramgasse 55:

Sommertheater (Komödie und Kriminalstück)

Juli: 1. Rathaus: Sommerkonzert 6. Münster: Abendmusik

Ausstellungen und Messen:

Juni/10. Okt. Schloss Jegenstorf:

Juni/10. Ukt. Schloss Jegenstort:
 «Deutsches Porzellan des 18. Jahrhunderts»
Juni/Sept. Kunstmuseum: Sonderausstellung:
 Sammlungszuwachs 1944–1964
(inkl. Klee- und Rupf-Stiftungen). –
 Berner Schulwarte: «Gewässerschutz»

Juni/Anf. Juli. Kant. Gewerbemuseum:

Langenthaler Industrien 1965
Juni. Schweizerisches Alpines Museum:

Sonderausstellung «Arbeit der Hoch-alpinen Forschungsstation Jungfraujoch» Bis 16. Casino: Ausstellung antiker Teppiche

Bis 20. Kunsthalle: Otto Meyer-Amden 15. Juni/15. Juli. Gutenbergmuseum: Künstlerische Buchbinderpapiere

Juli: Ab 3. Kunsthalle: «Licht und Bewegung» Sport:

Juni: 12./13. 6. Schweizerischer Zweitagemarsch Leichtathletik: Schweizerische Vereins meisterschaften. – Rudern: Nationale Schülerregatta

16. Rad: «Tour de Suisse» (Ziel)

Ka-We-De: Wasserballspiel
 Schaft) und Flugmeeting
 Schaft) und Flugmeeting

20. Golf: Basel – Blumisberg. – Kartbahn Kappelen: Nationales Rennen Juli: 3./4. Leichtathletik-Sechsländerkampf

Schweiz-Belgien-Deutschland-Frank-reich-Holland-Italien

4. Golf Blumisberg: Open Championship, Verkehrsvereincup, Hoteliercup 9. Ka-We-De: Wasserballspiel

Diverses:

Juni/Sept. Beleuchtung der Berner Altstadt Juni: 18./20. Bümpliz: Zirkus City Juli: 9./19. Casino: Schweizerisches Schachturnier

Das ganze Jahr. Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte

### Biel/Bienne

Juin: 11. Eglise du Pasquart: Récital d'orgue 13. Farelsaal: Kammerorchester Biel.
Solist: Jan Gaffino, Klarinette. –
Course nationale cycliste de côte Bienne–

Büren – Macolin 17., 26./27. Bieler Tennismeisterschaften 21. Stadtkirche: Camerata Bern.

Solist: Hermann Engel, Orgel 26./27. Champagne und Festhalle: Schweizer

Meisterschaft der Verkehrsbetriebe. -Segeln: Interclubregatten vor La Neuveville Juli: 1./4. Segeln: Nationale Jollenkreuzer-

meisterschaften vor Engelberg 3./4. «Braderie», Bieler Volksfest. – Schüler-Ruderlager Magglingen. – Segeln:

Internationaler Jollencup 5. Stadtkirche: Orgelabend Joachim Grubich,

Krakow Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen: Trainings-

und Instruktionskurse, Militärkurse Spezialausbildung und Sportschulung

### Bönigen

Juni: 13. Grosser Schwinget

### Braunwald

Juli/Aug. Wöchentlich geführte Bergtouren

Juni/Sept. Stockalperschloss: Ausstellung «Das Konzil zu Konstanz 1414–1418 und seine historische Bedeutung» Juni: 17. Fronleichnamsprozession

Juni/16. Sept. Galerie Zur Matze: Zeitgenössische deutsche Maler

20. Oberwalliser Turnfest

27. Stockalperschloss: Serenade Camerata Bern Das ganze Jahr. Besichtigung des Stockalperschlosses

# Brugg

Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg. – Stäbli-Stübli: Werke der Kunstmaler Stäbli, Anner, Müller, Giger

# Brülisau

Juni: 27. Radiowanderung

# Brunnen

Juni/Sept. Kursaal: Täglich Kurkonzerte.
Dancing, Attraktionen, Boule, FolkloreAbende. – Baby-Sitter-Service
Juni/Okt. Wöchentlich geführte Berg-

wanderungen Juni: 17. Grosse Fronleichnamsprozession 27./28. Schwyzer Kantonalturnfest

# Bubikon

Juni: 27. Zürcher Kantonal-Jungschwingertag

# **Buchs SG**

Juni/Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet Juni: 19./20. Pontonierfest

# Bürgenstock

Juni: Bis 12. Internationaler Kongress der «Eurisol»

13./18. Internationaler Kongress der «Europa-18./21. Internationaler Kongress der

«American Society of Dentists»

26. Juni/3. Juli. Internationaler Kongress der

«Kraft Food»

# Château-d'Œx

Juin. Ouverture de la piscine 15/16. Tour de Suisse cycliste (étape) Juillet/août. Excursions accompagnées. du Musée du Vieux Pays-d'Enhaut - Visites

# Châtel-St-Denis

Juin: 17. Procession de la Fête-Dieu

# La Chaux-de-Fonds

Juin/juillet. Musée d'histoire naturelle: «Faune et flore africaines, les mammifères, faune et flore du Haut-Jura et du Doubs». -Musée d'horlogerie (chaque dimanche): «Les trésors de l'horlogerie européenne» Juin: Jusqu'au 13. Ancien-Stand: Exposition

d'art appliqué actuel du Kiangsou juin/15 juillet. Musée des beaux-arts:

- Peintres espagnols contemporains,
- de Picasso à Ribera Vallée du Doubs, Les Graviers: Rencontre des riverains du Doubs, musique et danses folkloriques

### Chiasso

Juni: 17./20. Tessiner Kantonalturnfest

Juni: 13. Bündner-Glarner Schwingertag 6. Juli/13. Aug. Bündner Kantonsschule: Deutsch-, Französisch- und Italienisch-Feriensprachkurse

# Crans-sur-Sierre

- Juin: 12/13. Golf: Crans-Blumisberg
- 13. Ouverture de la piscine chauffée 14. Golf: Coupe Continental 19/20, 23. Golf: Memorial Cup Olivier Barras,
- Coupe Bristol 25/27, 29 Golf: Championnat international des Rotariens, Coupe Largheri
- Juillet: 3, 5. Golf: Coupe Carlton, Coupe Noël Béard
- Promenade organisée
- 8, 10. Golf: Coupe Beau-Séjour, Challenge

- Juni/Sept. Forellenfischerei im Landwasser,
- Davosersee und Laretsee Juni/15. Okt. Täglich Ausflugsfahrten mit Privatcars
- 12. Juni/18. Sept. Täglich PTT-Ausflugs-
- 12.Juni 13.55. fahrten 14. Juni/10. Sept. Begleitete Tagesausflüge mit der Rhätischen Bahn Juni: 20. Golf: Davos-Samedan. Wett-
- 26. Eröffnung des neuen Hallenbades und des neuen Gartenbades
- 26. Juni/2. Juli. 5. Internationales Curling-Juni/Z. Juli. 5. Internationales Curling-turnier: Grand Prix Campari und Grand Prix von Davos
   Juli: 1. Eröffnung der Forellenfischerei im Flüela-, Dischma- und Sertigtal
   3./4. Bündner-Glarner Kantonalturnfest
- 3. Juli/29. Aug. Kunsteisbahn in Betrieb
- 4. Golf: The President's Prizes

# Delémont

Juin: 23/24. Cirque Knie

# Disentis

- Juni/15. Sept. Patentfischfang
- Juni: 17. Fronleichnamsprozession 27. S. Gion Battesta: Kirchweihfest mit Prozession
- Juli/31. Aug. Ausflugsfahrten mit Bahn und Postauto
- Juli: 10. Platzkonzert

# Einsiedeln

19. Juni/18. Sept. Jeden Mittwoch- und Samstagabend: Freilichtaufführungen «Das Grosse Welttheater» von Pedro Calderón de la Barca

# Emmental

- Juni: 12. Gasthof Kreuz, Kalchofen, Hasle-Rüegsau: «Der schwarze Hecht» (Emmentaler Liebhaber-Bühne). -Utzenstorf: Serenade im Schloss Landshut
- 13. Worb: Sängertag des Amtes Konolfingen 13./14. Burgdorf: Emmentalischer Wett- und
- Weiberschiesset 20. Oberdiessbach: Musiktag des Amtes
- Konolfingen 26./27. Hettiswil: Dorffest
- Konolfingen: Kantonaler Knabenmusiktag. –
   Zollbrück: Sängertag des Oberemmentals. –
   Napf: Springkonkurrenz
- 28. Burgdorf: «Solennität», Jugendfest Juli: 3. Langnau: Militärmusikkonzert 4. Zollbrück: Musiktag des Oberemmentals
- 10./11. Langnau: Springkonkurrenz

# Engelberg

- Juni/30. Sept. Täglich Kurkonzerte Juni: 14., 22., 29. Geführte Bergwanderungen zur Bödmenalp
- 15./16., 23./24., 30. Juni/1. Juli. Geführte Bergtouren auf den Titlis
- 17. Fronleichnamsprozession
- 18., 25. Break-Fahrten zum «Alpenrösli» 23. Kursaal: Lichtbildervortrag «Wanderung
- durch die Bergwelt Engelbergs»
- 26. Kursaal: Chorkonzert

  1. Juli/31. Aug. Kinderparadies

- Juli: 2. Break-Fahrt zum «Alpenrösli»
  - Horbis-Kilbi. Amerikanischer National-feiertag
     Juli/15. Aug. «Sport für alle» (Der zweite

  - Weg)
    5./10. Engelberger Wanderwoche
    9./11. Internationales Tennisturnier

### Estavayer-le-Lac

Juin: 17. Procession de la Fête-Dieu Juillet/août. Ecole de voile

### Evolène

Juin: 24. St-Jean-Baptiste: Fête patronale

# Flims-Waldhaus

- Juni/Mitte Sept. Wöchentlich PTT-Fahrten «Kreuz und quer durch Graubünden». -Wöchentlich geführte heimatkundliche Wanderungen und botanische Exkursionen
- Juni: 12./14. Wochenend des Südwest-deutschen Zeitungsverbandes Stuttgart 13. Fahnenweihe des Männerchors Alpina
- Mitte Juni/Mitte Sept. Kulturelle Veranstaltungen 20. Kinderschwimmfest am Caumasee 27. Flimser Abendmusik
- Juli: 3./4. Gästetennisturnier 10./11. Internationales Fechtturnier

Juillet/août. Centre d'Alpinisme et de Ski: Semaines d'instruction et de courses

### Frenkendorf

Juli: 4. Kantonalschwingfest Baselland

# Fribourg/Freiburg

- Juin. Tous les samedis et dimanches soir: Illumination des monuments Jusqu'au 20. Musée d'art et d'histoire:
- Exposition Jorge Castillo 12/13. Tournoi international de basketball 15, 24, 30. Cathédrale Saint-Nicolas: Concerts

- d'orgue spéciaux. Organiste: Jean Piccand 17. Procession de la Fête-Dieu 20/21. Congrès symposium cardioangéiologique
- 26/27. Guingette au bord de l'eau Juillet: 6. Université Aula: Concert palmarès du Conservatoire
- Toute l'année. Tous les dimanches: Concert d'orgue à la Cathédrale Saint-Nicolas. Musée Marcello, Musée d'histoire naturelle (sauf le samedi). Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du X° au XX° siècle; vitraux, orfèvrerie médiévale

### Genève

Concerts et théâtre:

- Juin/5 juillet. Nouveau Théâtre de Poche: «Victor ou Les Enfants au Pouvoir», de Vitrac
- Juin. Théâtre de Carouge: «Les Bas-Fonds», de Gorki 11. Victoria-Hall: «La Passion selon saint
- Matthieu», de Bach. Deutsche Solisten-vereinigung, avec chœurs 11/13. Grand-Théâtre: «Le Petit Roi qui pleure»,
- de Jaques-Dalcroze (Centenaire)

  14. Radio-Genève: Concert Studio musique contemporaine
- 16. Radio-Genève: Mercredi symphonique 21. Théâtre de Verdure: London Festival Ballet 22/23. Conservatoire: Examens de virtuosité
- 25. Radio-Genève: OSR. Direction: Ernest
- 26 juin/2 juillet. Collège de Genève: «M. de Pourceaugnac», de Molière (Groupe
- théâtral du Collège) 29/30. Patinoire: Chants et danses de la
- Flotte soviétique Juillet: 1°r. Patinoire: Soirée des «Beatles» 6. Cour Hôtel de Ville: Concert-sérénade. Direction: L. Somogyi
  - 6/17. Spectacle classique en plein air (Nouveau Théâtre de Poche) Expositions:
- Juin. Athénée: Salon des Jeunes Jusqu'au 26. Athénée: Henri Martin, Lyon Jusqu'au 27. Musée Rath: Rétrospective Alexandre Cingria 13 juin/4 juillet. Musée d'art et d'histoire, Salle
- des Casemates: Exposition Société mutuelle artistique
- 15 juin/15 sept. Musée Ariana: Exposition internationale de céramique: «Emaux dans la céramique actuelle»
- 8 juillet/30 sept. Athénée: Hans Erni, peintre Fêtes:
- Juin: 12/13. Onex: Fête de la Fédération genevoise musicale campagne 15 juin/15 juillet. «Semaines de la Rose» 18/20. 25°s Fêtes du Rhône: 18, 20 juin: Théâtre de Verdure: London Festival Ballet. 19/20 juin: Cortèges et spectacles
- folkloriques Juillet: 1er. Fête des Ecoles enfantines 4. Fête des Ecoles primaires



# PARPANER ROTHORN

1500-2860 m

Ein neues Johnendes Ziel, leicht erreichbar, 16 km von Chur, an der Julier-Route.

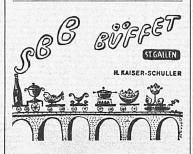
### **Phantastische Rundsicht**

Gipfelrestaurant mit Sonnenterrasse Schöne Wanderungen

Talstation beim Heidsee

# **Bahnhofbuffet** und Schiffrestauration Romanshorn

Bekannt für gepflegte Küche E. Hübscher-Chervet, Telefon 071 6 31 63



# **Garten-Hotel** Winterthur



Haus 1, Ranges, Alle Zimmer mit Bad und letztem Komfort. Kenner schätzen unsere gepflegte Küche. Franz. Restaurant, Stadtrestaurant, Konferenzsäle, Bar, Parkplätze, Garage,

20 Autominuten von Zürich.

G. Sommer-Bussmann, Telefon 052 6 22 31

Schweiz Suisse Svizzera Switzerland

Die «Schweiz» wird in allen Wagen und Wartesälen der SBB und vieler Privatbahnen sowie in zahlreichen öffentlichen und privaten Empfangsräumen gelesen

# GRAND HOTEL

# Erstklassig 180 Betten

Wintersaison: Dezember-April Sommersaison: Juni-September

Dr. G. Decurtins-Brenn, Propr. Telefon 081 4 21 81 Telex 54240



Bahnhofbuffet Winterthur

Immer gut! Neuzeitlich renovierte Lokalitäten Walter Frauchiger

# Hotel Volkshaus Winterthur



Telefon 052 2 82 51 Dir. H. Zaugg Wenn Sie das nächstemal nach Winterthur kommen und eine freundliche Gaststätte suchen, dann kommen Sie zu uns ins Volkshaus. Alle Zimmer mit fliessendem Wasser Grosse und kleine Säle für Anlässe ieder Art. Bestbekanntes Speiserestaurant. Grosser Parkplatz.

Hotel Zürich



Badenerstr. 357 Tel. 051 52 65 00 Telex 53381 200 Betten, Luxusappartement mit Fernsehen, Radio, Telefon, Dusche, WC und Toilette Fr. 26. pro Person mit Frühstück

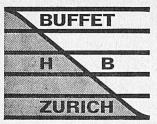


Eine der schönsten Stromfahrten Europas!

# 100 Jahre **Untersee und Rhein**

Verlangen Sie Prospekte und Reisevorschläge

Schweizerische Schiffahrtsgesellschaft Untersee und Rhein 8200 Schaffhausen 2 Telefon 053 5 42 82



Echte Zürcher Gastlichkeit mit Qualität und Tradition

# Die kleine Bahnhofwirtschaft

von anno dazumal entwickelte sich im Laufe der Jahrzehnte zum

# Grossrestaurant

mit rund 2400 Sitzplätzen, 580 Angestellten aus 16 verschiedenen Nationen, einem jährlichen Verbrauch von 209 Tonnen Fleisch, 510 000 Liter Kaffee, 385000 Liter Milch, 815000 Liter Bier und 220000 Liter Wein.

Rudolf Candrian, Inhaber





Congrès internationaux:

Juin: Jusqu'au 24. 49° Conférence internationale du travail (BIT) 12/14. Congrès biosthétique

17/20. Congrès de l'Union générale des Rhodaniens Sports:

Juin: 11/13. Rallye automobile de Genève 18/20. Saint-Georges: Championnats national et international de skeet (tir aux armes de chasse)

19/20. Voile: Régates «Bol d'Or» et Grand Prix du Petit-Lac

# Glarus

Juni: 26./27. Glarner Kantonalsängerfest

### Gonten

Juli/Aug. Hotel Bären: Jeden Freitag Appenzeller Streichmusik

### Göschenen

Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristall-Ausstellung.

Juni/Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

Grenchen Juni: 26./27. Eidgenössische Nationalturnertage

### Grindelwald

Juni/Sept. Geführte Berg- und Gletschertouren sowie heimatkundliche Wanderungen

Mitte Juni. Schwingfest Mitte Juni/Sept. Ausstellungen zum «Jahr der Alpen». Grand Hotel Regina: «Grindelwald vor 200 Jahren in der Kunst», alpine Malerei aus dem 18. Jahrhundert. Heimatmuseum: «Das Hochgebirge von Grindelwald», ein Querschnitt durch Literatur und Malerei des 19. und 20. Jahrhunderts

Juni: 20. 9. Alpiner Orientierungslauf 23. Gästekleinkaliberschiessen Ende Juni. Klassisches Konzert

30. Kongressaal: Schweizerabend

Juni/Okt. Geführte Hochgebirgstouren

Juni. Kleinkaliber-Schützenfest
12. Eröffnung des geheizten Schwimmbades 22./23. Geführte Bergtour

26./27. Gstaad Palace: Internationales Fecht-

Juli: 3./4. Oberländisches Bezirksturnfest 3./15. «Quinzaine des vins vaudois» 4. Miniaturgolf: Bellevue-Cup

8. Jodler- und Militärkonzert

# Gunten

Juni: 19. Eröffnung der Wasserskischule

# Habstetten

Juli: 4. Mittelländisches Schwingfest

# Herisau

Juni: 12. Dorffest

28. Kinderfest

Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

# Interlaken

Juni/Sept. Kursaal: Täglich Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. Montag: Volks-tümlicher Abend. Dienstag: Unterhaltungsabend. Mittwoch: Candle light evening. Donnerstag: Folklore. Freitag: Wunschkonzert. Samstag: Variété. Sonntag: Klassisches Konzert

Juni/23. Sept. Begleitete Ausflugsfahrten BLS Juni: 13. Kursaal: London Festival Ballet

17. Kursaal: «Wienerblut», Operette

Normal (1998)
 Niche Unterseen: Reist-Quartett
 Juli/3. Sept. Jeden Freitag: Abendrundfahrt auf dem Brienzersee

Juli: 4./13. Kursaal: 5. Mozart-Woche. 4., 8. Juli: «Don Giovanni». 6. Juli: Symphoniekonzert. 11./12. Juli: «Die Entführung aus

# Jakobsbad

Juli/Aug. Kurhaus: Jeden Dienstag Appenzeller Streichmusik

# Jegenstorf

Juni/10. Okt. Schloss: Ausstellung «Deutsches Porzellan des 18. Jahrhunderts» (ausgenommen montags)

# Kandersteg

Juni/Juli. Wöchentlich geführte Pflanzen-

exkursionen Juni: 13. Ski: Fründenrennen

20. Wanderung Lötschbergrampe Süd 27. Schwing- und Älplerfest am Oeschinensee Juli/Aug. Berghotel Schwarenbach: Kletter-

und Eiskurse, Bergtouren
Juli: 4. Wanderung Lötschbergrampe Süd

### Klosters

Juni: 12./13. Uniformweihe der Musik-gesellschaft

Mitte Juni, Eröffnung des geheizten Schwimmhades

19./20. Ehr- und Freischiessen 27. Juni/18. Sept. Schweiz. Bergsteigerschule «Silvretta»: 12 Tourenwochen Juli: 2., 7., 9. Botanische Exkursionen

6. Platzkonzert 9./11. Offene Junioren-Tennismeisterschaft

# Kreuzlingen

Juni: 12./13. Internationale Kanuregatta 12., 24., 30. Wasserballspiele Juli: 10./11. Seeburg-Party der Stadtmusik

### Küssnacht a. R.

Juni: 27. Seebodenalp: Trachtenalpfest

### Lac-Noir/Schwarzsee

Juin: 27. Fête alpestre et de lutte

### Lausanne

Concerts et théâtre:

Juin: Jusqu'au 18. 10° Festival international de Lausanne

10/12. Théâtre de Beaulieu: London Festival

11/13, 16, 18/20. Théâtre du Jorat, Mézières: «Aliénor», de René Morax, musique de Gustave Doret, avec le Chœur du Jorat. Direction: Robert Mermoud

11, 18, 25, Cathédrale: Concerts de printemps

18. Théâtre de Beaulieu: Récital Arthur Rubin-stein, pianiste

Juillet: 2, 9. Cathédrale: Concerts d'été

Concert: School Band of America and School Chorus

5. Théâtre municipal: Palmarès du Conservatoire, avec l'OCL Exposition:

18 juin/26 sept. Musée cantonal des beaux-arts: 2º Biennale internationale de la tapisserie

Congrès internationaux:

Juin: 19/20. Congrès international des Lions Clubs Moulin et Giessen

22/23. Congrès international des échanges

germano-suisses 26/27. Congrès international de la Société française de pathologie respiratoire Fêtes:

Juillet: 6. Fête du bois des écoles Sports:

Juin: 12/13. Escrime: Championnat suisse à

l'épée par équipe
17/18. Golf: Championnat de la Suisse romande
20. Escrime: Tournoi international de Lausanne Juillet: 9/11. Concours hippique international Divers:

30 juin/10 juillet. Ecole de danse Simone Suter: 12e cours de vacances

# Lauterbrunnen

Juni/Sept. Golfspiele - Forellenfischerei

# Lenk i.S.

Juni: 18./20. Tennis: Clubmeisterschaften 27. Kreismusiktag Juli: 9./11. Tennis: Meisterschaft der Lenk

# Lenzerheide-Valbella

Juni/Sept. Bergwanderungen, Bergtouren, botanische Exkursionen

Juni: 20., 27. Golf: Opening Competition, Bogey Competition

Juli/Aug. Golfturniere
Juli: 4. Golf: Stableford Competition
9./11. Tennis: Preis der Lenzerheide

# Leukerbad

Juni/Sept. Täglich Kurkonzerte
Juni: 18./19. Bocciaturnier: Pinot-Noir-Preise 19./27. Kegelmeisterschaften 28./30. Alpenblumenkunde im Gelände

Juli: 10. Demonstration von Schutz- und Sanitätshunden

Juin/fin sept. Ecole internationale d'alpinisme moderne: cours d'alpinisme et de varappe Juin: 13. Auto-Moto-Club: Course au renard

Mi-juin. Ouverture de la piscine chauffée 16/29 juin, 3/16 juillet. Festival international des jeunes artistes: Cours magistraux (piano, violon, violoncelle, chant, inter-prétation)

Juillet: 3. Auto-Moto-Club: Course de régularité

# Lichtensteig

Juni: 19./20. «Städtlifest», grosses Volksfest

# Lobsigen

Juni: 20. Seeländisches Schwingfest

### Locarno

Juni: Bis 30. «I Concerti di Locarno 1965» 21. Klavierabend Max Egger

30 Serenade: Winterthurer Streichquartett

Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Kunstausstellungen, Kulturfilme. – Museo Arp im Castello Visconti

Juin: 20. Cyclisme: Grand Prix du Locle 25. Vallée du Doubs, Roche-Guillaume: «Feux de la St-Jean»

25/26. Festival du Château des Monts:

Les Frères Jacques 27. Vallée du Doubs, Les Graviers: Rencontre des riverains du Doubs, musique et danses folkloriques

Juillet: 3. Fête du Crêt-Vaillant

Toute l'année, Musée d'horlogerie au Château des Monts, ouvert le dimanche. Premier dimanche de chaque mois: Démonstration des automates Maurice Sandoz

Juni: 20. Ferden, Kippel, Wiler und Blatten: Segensonntag mit Prozessionen (Herrgottsgrenadiere)

Concerts:

Juin/oct. Parc municipal: Concerts du matin

Juin: 13, 20. Golf: Greensomes, Challenge Cup

Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre, dancing,

Konzerte und Theater:

Juni/27. Sept. Kursaal: Jeden Montag und Freitag Innerschweizer Heimatabend

Juni/Okt. Kursaal-Casino: Nachmittags- und Abendkonzerte, Sonderveranstaltungen, Dancing, Folklore-Abende, Boulespiel Juni: 13. Casino-Kursaal: Ballettabend

«Los Trianas» 15., 22., 29. Hofkirche: Orgelkonzerte 19. Casino-Kursaal: Grosses Männerchor-

20. Promenadenkonzert der Bürgermusik

20. Fromenademkonzert der Burgermusik. Leitung: Eduard Muri 30. Kursaal-Casino: Orchesterkonzert. Leitung: Eduard Muri. Solist: Otto Gafner, Trompete Juli: 2. Casino-Kursaal: «Youthband and

Chorus of the United States» 6. Hofkirche: Orgelkonzert

Ausstellungen: Juni/20. Juli, Verkehrshaus der Schweiz Sonderausstellung «Die rollende Rohr-leitung: Der programmierte Güterverkehr

der SBB»

Juni: Bis 13. Kunstmuseum: Deutscher expressionistischer Holzschnitt und

HAP Griesbacher 27. Juni/25. Juli. Kunstmuseum: Luzerner Ikonensammlung

Feste: Juni: 17. Fronleichnamsprozession

26. Grosses Seenachtfest

Juli: 5. Sempach: Sempacher Schlachtfeier Internationale Kongresse:

Juni: 9./12. Verkehrshaus: Astinkongress (Section for Actuarial Studies in Non-Life Insurance)

14./18. Verkehrshaus: Internationale Konferenz der Europäischen Filztuchfabrikanten Sport:

Juni: 17., 19./20. Golf: President's Cup, Lucerne-Baden-Baden

19./27. Internationale Segelwoche
(22./27. Juni: Schweiz. Segelmeisterschaft der Lightningklasse)

26. Golf: Gübelin Trophy
Juli: 10. Golf: Bogey Competition

10./11. Rotsee: Internationale Ruderregatta Diverses:

Juni: 12. Kunsthaus: Schweizer Meisterschaft

in den Standardtänzen

18. Juni/10. Sept. Jeden Freitag Abendrundfahrt auf dem See (Musik an Bord)

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Permanente Ausstellung «Schweizer Kunst, 15.-20. Jahrhundert». - Hofgalerie: Ikonenausstellung und Maskenkeller. – Landhaus Tribschen: Richard-Wagner-Museum. – Schweiz. Trachtenmuseum, Utenberg. – Verkehrshaus der Schweiz – Europas grösstes und modernstes Verkehrsmuseum: täglich geöffnet

26 juin/12 sept. Manoir: Exposition «Traditions» et «Masques populaires»

### Meiringen

Juni/Sept. Schweizer Bergsteigerinstitut «Rosenlaui»: Kletter- und Eiskurse, Tourenwochen

Juli: 3./14. 5. Musikfestwochen mit weltbekannten Solisten

### Melchsee-Frutt

Mitte Juni/Ende Sept. Geführte Wanderungen ins Blumen- und Tierreservat Juli: 8./12. Alpaufzug

### Melchtal

Juni/26. Okt. Jeden Dienstag geführte Wanderung

### Mels

Juni: 27. Melser 1200-Jahr-Feier 27., 29.Juni, 3., 4., 10., 11.Juli. «Täli»: Nächtliche Freilichtspiele «Das Ver-mächtnis» von Alexander Good

Juni: 13. 58. Aargauischer Kantonalschwingertag

TC Montana-Vermala

# Montana-Vermala

Juin: 27. Concours de pêche au lac Moubra Déb. juillet/fin août. Patinoire artificielle: chaque semaine match de hockey sur glace
Juillet: 3/4. Tennis: Tournoi interne du

### Montreux

Concerts:

Juillet/août, Casino: chaque vendredi soirée de galas avec des vedettes internationales Expositions:

Juin/1er juillet. Galerie Picpus: Henri Claussen 12 juin/21 août. 11e «Exposition suisse d'art alnin»

Toute l'année. Casino: Théâtre, dancing, variété.

— Château de Chillon. — Rochers-de-Naye:

### Mont-sur-Rolle

Juin: 13. Fête cantonale vaudoise de lutte suisse

### Morges

Juillet: 3/4. Voile: Championnats du Léman

### Muotathal

Juni: 19./20. Kanu: Wildwasserabfahrtsrennen

26./27. Internationaler Kanuslalom

Juni/Sept. Angelsport. – Golfmatches (Golfplatz Trümmelbach-Lauterbrunnental). – Tennisturniere. – Geführte Bergtouren

Juni. Eröffnung der Schilthorn-Luftseilbahn, Sektionen Stechelberg-Gimmelwald-Mürren und Mürren-Birg

Juni: 17. Rad: «Tour de Suisse»-Revanche 22. Murtenschlachtfeier mit Kinderumzug 27. Historisches Murtenschiessen

# Neuchâtel

Juin/déc. Musée d'Etnographie: L'Art médiéval en Hongrie 22 juin/16 juillet. Galerie Numaga, Auvernier:

Exposition de Goulot, peintre 10 juillet/déb. sept. Soirées d'été: Divertissements musicaux et théâtraux au quai

Osterwald

Juillet: 10/16. Voile: Championnat suisse junior et championnat national des 4.2 m

Toute l'année. Musée des beaux-arts (le premier dimanche de chaque mois): Démonstration des automates Jaquet-Droz.

Juli: 10. Rheinfallbeleuchtung mit Grossfeuerwerk

# Nyon

Juin: 26/27. 29° Congrès sténographique Aimé Paris

Juni: 27. Schulfest

Juli: 3./4. Konzertsaal: Kantonales Musikfest

# **Pfannenstiel**

Juni: 13. Pfannenstiel-Schwinget

Juni/Mitte Juli. Skilauf auf dem Firnfeld der

Juni/witte Juli, Skilaur auf dem Finneid der Diavolezza Juni/Ende Sept. Täglich Konzerte im Taiswald. Wöchentlich Wild-, Photo- und heimatkundliche Exkursionen; Berg-, Kletter- und Eistouren; Führungen in den Nationalpark, Forellenfischerei, Kutschen-

Juni: 14./26. Botanische Wochen

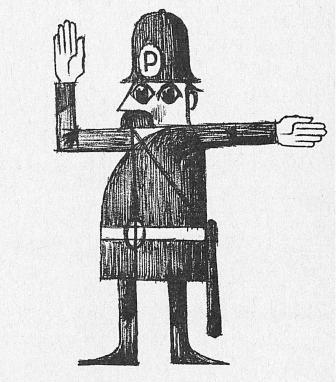
Wenn der Koffeingehalt der Kaffeebohne für Herz und Nerven zur Gefahr wird. dann versuchen Sie doch



# Neuroca

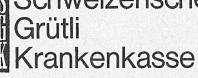
Hergestellt aus nur auserlesenen Getreiden und Früchten, ohne eine Kaffeebohne. Neuroca in Pulverform ist schnell zubereitet, leicht bekömmlich und ohne Malzgeschmack. Neuroca befriedigt daher den verwöhntesten Gaumen. Lebensmittelgeschäften und Reformhäusern.

PHAG Fabrik neuzeitlicher Nahrungsmittel **GLAND VD** gegründet 1895



# Grütli versichert gut gesichert

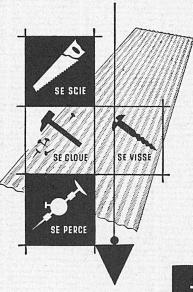
Über 300000 Mitglieder in der ganzen Schweiz. 233 Unterverbände Schweizerische



Zentralverwaltung, Effingerstr. 64, Bern, Tel. 031 254222

PV

# MARCOLITE



La grande marque française de plaques translucides planes et ondulées

Die lichtdurchlässige flache oder gewellte Kunststoffplatte französischer Herkunft

Importateur en Suisse Importeur für die Schweiz

turuvanni s.a. ausanne

Téléphone 021 26 32 73



### Porrentruy

Juin: 21/22. Cirque Knie

### Rapperswil

Juni/1. Nov. Heimatmuseum, beim Schloss: nachmittags geöffnet (ausgenommen Freitag)

Juni: 19. Polengedenktag
Anf. Juli. Eröffnung des neuen Rosengartens

im Curtigut

Juli: 10. Strandfest des Arbeiterturnvereins

Das ganze Jahr. Schloss: Ausstellung des Schweizerischen Burgenvereins

Juin: 26/27. 100° anniversaire de la Sté de gymnastique et 43° Fête de lutte

### Rheinfelden

Juni/Okt. Kurbrunnen: Täglich Konzerte der Kurmusik, Kunstausstellungen, Rheinschiffahrt, Ausflugsfahrten, Besichtigung der Rheinfelder Brauereien und der Saline Riburg, Fricktalisches Heimatmuseum. Theatergastspiele usw. – Augst: Römisches Theater und Museum

### Riedholz

Juli: 4. Solothurner Kantonalschwingfest

Juli: 4. Rigi-Kulm: Grosses Schwing- und Älplerfest

# Romanshorn

Juni: 26. Seenachtfest

Juni: 13. Michaelskreuz-Schwinget ob Root

Juni: 17. Fronleichnamsprozession

### La Sarraz

Juin/26 sept. Château: Exposition de peintures, Prix international «Château de La Sarraz»

### Schaffhausen

Juni: Bis 27. Museum Allerheiligen: Ferdinand Gehr, Gemälde und Gouachen

Münsterkonzert: Egon Parolari, Oboe; Theodor Känser, Orgel. – TCS-Mond-scheinfahrt mit Schiff

12. «Dä schnällscht Schaffhuser Bölle» 12./13. Griesbach: Nationale Pferdesporttage 13. VC Industrie: 9. Munot-Stafette

19./20. Gächlingen: Kantonaler Sängertag 20. Kantonales Jungschützentreffen. – 3. Internationaler 18-km-Strassenlauf;

Schaffhauser Volksmarsch 25. Münster: Kammerchor der Kantonsschule. Leitung: Edwin Villiger. Solist: Hermann

Engel, Orgel
26. Schaffhauser Buebeschüsse

26./27. Leichtathletik: Schaffhausen - Berlin. -Büsingen: Kantonalturntag. – Thayngen: Ostschweizerisches Handharmonikatreffen

Wasserball-Meisterschaftsspiel

Juli: 3./4. Neuhausen: Schweizerische Saal-sportmeisterschaften des Arbeiter-Touringbundes. - Schwaderloch: Hotm.-Meier-

Pontonier-Gedenkwettfahren Wasserball-Meisterschaftsspie

6. Leichtathletik: Springermeeting 9./18. Birch: Kantonales Schützenfest 0. Neuhausen: Rheinfallbeleuchtung

10./11. Jubiläum «50 Jahre Musikverein Neunkirch»

Juni/Sept. Thermalschwimmbad, Kurorchester, Golf- und Tennisspiele Juni: 19./20., 26./27. Kantonalaargauische

Tennismeisterschafter

26. ACS-Sommernachtsball

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft. Turmmuseum (Kantonalschwyzerisches Historisches Heimatmuseum)

# Scuol-Tarasp-Vulpera

Juni/Okt. Kollektivwanderungen, Bergtouren, Wildbesichtigungen Juni/Sept. Unterengadiner Konzerte

Juni/Juli. Botanische Exkursionen Juni: 13., 20., 27. Golf: Bogey and Flag

Competitions Juli: 4. Schwimmkonkurrenz. – Golf: Schweizer-hof-Cup 9./18. Golf Week Vulpera

Juli: 5. Sempacher Schlachtfeier

### Siebnen

Juni: 12./14. Rad: «Tour de Suisse» (Etappe). 13. Juni: Bergzeitfahren Sattelegg

Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. - Musée R.-M. Rilke. - Musée des tireurs

### Sion

1er juillet/30 sept. Spectacle «Son et Lumière» Juillet: 3/4. Fête romande de gymnastique Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie,

histoire et folklore du Valais. Eglise fortifiée. Orgues 1430. Musée de la Majorie: Beauxarts, collections cantonales. Maison Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques de Malacridis 1505.

Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunstsammlung (Madonna von Holbein, altdeutsche Madonna in den Erdbeeren, neue Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloss Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziates im 18. Jahrhundert».

# Sörenberg

Juni: 27. 5. Bergschwinget

Juni: 26. Schlosskonzert: Berner Kammerorchester. Leitung: Hermann Müller. Solistin: Franzi Berger Juli/Mitte Sept. Schloss: Ausstellung «Die

Alpen in der Malerei» Juli: 7. Schlosskirche: Kirchenchor Spiez. Leitung: Hans Moser

10. Grosses See- und Sommernachtfest

### St. Gallen

Ausstellungen und Messen:

Juni/Okt. Stiftsbibliothek: «Mittelalterliches Europa im Kloster St. Gallen – Hand-schriften aus dem 5. bis 15. Jahrhundert»

Juni/18. Juli. Kunstmuseum: Polnische Bildteppiche

Feste.

Juni: 19./20. Schweizerisches Arbeitersänger-Sport:

Juni: 25./26. Leichtathletik: Schweizerische Hochschulmeisterschaften Diverses:

Juni/Juli. Jeden Samstag Führungen durch die Hochschule

Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. – Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien). – Stiftsbibliothek: Seltene Handschriften. – Jeden Mittwoch: Textilbörse im Restaurant Dufour.

Juin: 18/20. 45° Fête jurassienne de gym-

# St-Maurice

16/29 juin, 3/16 juillet, Festival international des jeunes artistes: Cours magistraux (piano, violon, violoncelle, chant, interprétation)

# St. Moritz

Juni/20. Sept. St. Moritz Bad: Täglich Kurkonzerte

Juni: 12. Eröffnung des Casino-Kursaales: 13. Boules-Club Engiadina: Martini-Rossi-

Juli/Aug. Jeden Mittwoch: Botanische Exkursionen. - Jeden Freitag: Geologische

Exkursionen Juli: 2. 100 Jahre Grand Hotel Kurhaus St. Moritz

3. Das Jahr der Alpen: Ausflug auf Piz Nair. Picknick und «Fête champêtre» auf Salastrains

4. Das Jahr der Alpen: Wintersportdemonstrationen auf dem Corvatschgletscher. – Corvatsch-Sommerskirennen – Boules-Club Engladina: President Cup

# Stansstad

Juni: 19./20. Nationale Ruderregatta

# Stein am Rhein

Juni: 12./13. Kantonales Musikfest 26./27. Bezirksschiessen

# Steinhausen

Juni: 27. Zuger Kantonalschwingertag

Juni: 20. Schwing- und Älplerfest

Juni: 19./20. 19. Luzerner Kantonalmusikfest

Juni: 11./13. Eidgenössisches Jodlerfest 12. Juni/15. Aug. Thunerhof: Max Burri 12. Juni/4. Sept. Jeden Samstag Abend-

rundfahrt auf dem Thunersee 18./19. Schweizerische Unteroffizierstage 20. Schweizerische Stafettenmeisterschaften

26./27. Concours hippique
6. Juli/24. Aug. Jeden Dienstag Abendrundfahrt auf dem Thunersee

### Urnäsch

Juni: 13. Radiowanderung Ende Juni: Grosse Alpfahrt in die Schwägalp

# Verbier

Juin: 15/20. Alpage - combat de vaches

# Villars-Chesières

Juin: 27. Golf: Concours d'ouverture Juillet: 10/11. Golf: Coupe des Alpes vaudoises

26. Juni/5. Juli, Walliser Kantonalschützenfest

### Visperterminen

Juni: 20. Segensonntag mit Prozession (Herrgottsgrenadiere)

# Weggis Weissbad

Juni/Sept. Täglich Kurkonzerte Juni: 12. Grosses Rosen- und Seenachtfest

Juli/Aug. Kurhaus: Jeden Sonntag Appenzeller Streichmusik

Juni: 27. Weissensteinschwinget

### Wengen

Juni: 18., 25. Geführte Wanderungen 27. Bergfrühlingsfest auf dem Männlichen Ende Juni/Anf. Sept. Wengener Sommerkonzerte

Juli: 2., 9. Geführte Wanderungen

5./11. Internationales Tennisturnier: Meisterschaft des Berner Oberlandes und Serie C- und D-Turnier um den Jungfraubecher

### Windisch

Juni: 24./26. Aargauisches Kantonalturnfest

### Winterthur

Juni: 16. Symphoniekonzert. Leitung: Joseph Keilberth. Solistin: Edith Peinemann, Violine

18. Freikonzert. Leitung und Solistin: Hedy

Salquin
19./20. Pferdespringkonkurrenz

23. Konzert des Winterthurer Streichquartetts29. Freikonzert. Leitung: Clemens Dahinden.Solistin: Florenza Goilav, Violine, und Chor des Konservatoriums

Juli: 2./4. Wülflingen: Zürcher Kantonalturnfest Das ganze Jahr, Museum der Stiftung Oskar

Reinhart: Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – Kunstmuseum: Gemälde-sammlung des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmuseum im «Lindengut»

# Wohlen AG

Juni: 11./12. Rad: «Tour de Suisse» (Etappe)

Juni: 20. Bad-Schwinget

# Yverdon

Juin: 26/27. Journées sportives USY 27. Fête gymnastique féminine Juillet: 3/4. Courses de chevaux

4. Tour de Romandie à la marche (étape) 10/12. Fête Armes Réunies (Abbaye)

Juni: 15. Eröffnung des neuen Bergstrandbades auf Sunnegga 26./27. Internationales Bergführertreffen

Juli: 10./18. Das Jahr der Alpen: 100-Jahr-Feier der Erstbesteigung des Matterhorns 1865 (diverse Veranstaltungen)

Juli: 9./11. Schweiz. Katholisches Verbands-

# Zürich

Konzerte und Theater:

Juni/4. Juli. Schauspielhaus: Theater in vier Sprachen (Gastspiele amerikanischer, französischer und italienischer Truppen) Juni. Internationale Juni-Festwochen: Opern, Schauspiele, Konzerte, Ausstellungen.

Muraltengut: «Der Arzt wider Willen» von Molière (Bühnenstudio Zürich) Bis 13. Theater am Hechtplatz: «Rencontre

internationale des Jeunes Mimes»

11. Opernhaus: «Andrea Chénier»

11./13., 17., 19./20., 25., 27., 29./30.
Schauspielhaus: «Scherz, Satire, Ironie»

Wasserkirche: Zürcher Bach-Kreis. Leitung: Walter F. Hindermann. – Opernhaus: «Tristan und Isolde»

Tonhalle: «Die Kammermusiker». Opernhaus: «Falstaff» und «Der Liebestrank»

20., 27. Radiostudio Zürich: Sonntagmorgenkonzerte

14./16. Schauspielhaus: «La Lupa» von

Giovanni Verga (La Città di Firenze)
15. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung:
Alceo Galliera. Solist: Arthur Rubinstein

15./17. Corso-Theater: London's Festival

Ballet
Ab Mitte Juni. Theater am Hechtplatz: Hanns Dieter Hüsch: Literarisches Kabarett 1965

Opernhaus: «Boris Godunow»
Tonhalle: Tonhallequartett (Extrakonzert anlässlich des 10. Todestages von Willy

Burkhard)

, 24. Grossmünster: Orgelabende
Tonhalle: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solisten: Robert und Gaby Casadesus, Klavier , 20. Opernhaus: «Don Giovanni»

22. Opernhaus: «Dornröschen», Ballettabend
 Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Zubin Mehta. Solist: Claudio Arrau, Klavier

22./24. Schauspielhaus: «The Amen Corner» von James Baldwin (Haizlip-Stoiber Productions, New York)

Productions, New York)

5. Opernhaus: «Der Rosenkavalier»

26. Grossmünster: Zürcher Bach-Kreis.
Leitung: Walter F. Hindermann

26., 29. Opernhaus: «Mathis der Maler» von
Paul Hindemith (Neuinszenierung)

29./30. Tonhalle: Symphoniekonzerte.
Leitung: Rudolf Kempe. Solisten: Gundula
Janowitz, Sopran; Margrit Conrad, Alt;
Ernst Haefliger, Tenor; Kim Borg, Bass.
Mitwirkend: Gemischter Chor Zürich

Juli: 1. Schauspielhaus: «Andromaque» von Racine (Comédie Française)

Schauspielhaus: «Bérénice» von Racine (Comédie Française)
 Schauspielhaus: «Polyeucte» von Corneille

(Comédie Française) Ausstellungen:

Juni/Okt. Höschgasse beim See: Bildhauer-atelier Hermann Haller: Werke des Künstlers

ateller Hermann Haller: Werke des Kunsuers
Juni/15. Aug. Kunstgewerbemuseum:
«Ornament ohne Ornament»
Juni/25. Juli. Kunsthaus: Meisterwerke der
Gottfried-Keller-Stiftung, Schweizer Kunst
aus neun Jahrhunderten
Juni/14. Juli. Helmhaus: «Tua res agitur – die
Sache der Philosophia» Ausstellung der

Sache der Philosophie», Ausstellung der

«Bauhütte der Akademie» Juni: Bis 13. Graphische Sammlung der ETH: Adolf Loos (1870–1933)

9. Juni/2. Juli. Koch-Studio, Dreikönigstr. 7: «Unter freiem Himmel», Ausstellung über Wandern und Bergsteigen

10. Juni/Anf. Juli, Städtische Kunstkammer «Zum Strauhof»: Der Kibuz – Lebensform, Wirken und Kunst

Ab Mitte Juni. Stadthaus: Robert Schürch †. lavierte Tuschzeichnungen
16./23. «Zürich-Tor», Spreitenbach: Schweizerische Brandschutzausstellung

Internationaler Kongress: Juli: 5./8. Rüschlikon: 14. Internationale

Studientagung der Stiftung «Im Grüene» Sport:

Juni: 12./13. Letzigraben: Internationales Wasserballturnier

20. Schlieren: Nationales Damen-Landhockey-26./27. Internationale Ruderregatta

27. Oerlikon: Schweizer Meisterschaft im

Armbrustschiessen
29. Internationales Leichtathletikmeeting

Juli: 4. Schiessen: Final der Kleinkaliber-Gruppenmeisterschaft. – Bogenschiessen: Schweizer Meisterschaft Das ganze Jahr. Museum Rietberg (Sammlung

von der Heydt): Ständige Ausstellung von Werken aussereuropäischer Kunst. – Heimethus (Rudolf-Brun-Brücke) und Nationalbankgebäude (Bahnhofstrasse): Schweizer Volkskunst und ländliches Handwerk. – Schweizer Baumuster-zentrale: Permanente Baufachausstellung. – Schweizerisches Landes-museum. – Zunfthaus zur Meise: Schweizerische Porzellane und Fayencen. – Beim Zoo: Schweizer Alpenbahnmodell. Flughafen Zürich-Kloten: Modellflughafen

# La Suisse, pays divers et toujours pittoresque

Brochures avantageuses et richement illustrées de l'Office national suisse du tourisme

Fr. 1.— allem., franç., angl., ital., espagn., La Suisse d'aujourd'hui port., suédois, danois allem., franç., angl., ital., espagn., «Suisse» holl., suédois, danois Lieux de vacances en Suisse allem., franç., angl., ital., espagn., Les stations d'hiver en Suisse allem., franç., angl., ital., espagn., holl. Fr. 1.— allemand, français, anglais L'alpinisme en Suisse Beaux voyages par rail en Suisse

Fr. 1.— allemand, français, anglais Fr. 1.— allemand, français Sur les routes suisses Routes alpestres suisses allemand, français, anglais, italien La Suisse en auto allemand, français, anglais, italien Itinéraires d'art en Suisse Fr. 1.— français La Suisse du Nord-Ouest Fr. 1.— allemand

Fr. 1.— allemand, français La suisse orientale Fr. 4.50 allemand, français, anglais, italien Anciens vitraux en Suisse Les plaisirs de la table et la vaisselle ancienne en Suisse Fr. 4.50 français Fr. 4.— en librairie; allem., franç., angl., ital. Belles enseignes de Suisse

La femme suisse Fr. 1.80 allemand, français Fr. 3.95 en librairie; allem., franç., angl., ital. La Suisse romantique Brochure «Paul Budry» Fr. 2.50 français

en Suisse allemand, français, anglais, espagnol Ecoles privées en Suisse en 8 langues Cours et camps de vacances en Suisse allemand, français, anglais

Homes d'enfants en Suisse allemand/français/anglais Guide thermal suisse allemand, français Petit guide de la Suisse climatique Fr. 2,allemand, français

Cliniques privées en 8 langues Camping La pêche sportive en Suisse

Liste des Motels en Suisse Auberges de la jeunesse en Suisse

L'enseignement universitaire

allemand/français/anglais Fr. 1.— allemand/français/anglais allemand/français/anglais/italien

allemand/français/anglais

# LA SUISSE

Paysage, art, littérature, culture et histoire

Fr. 16.- Vade-mecum du touriste en librairie; allem., franç., angl.

Hugo Wetli: Les régions de la Suisse Fr. 7.20 1 série de 12 reproductions

Chaque reproduction Fr. -.60 Reproductions artistiques de Carigiet (Wolfsberg)

1 série de 9 reproductions Fr. 45.— texte en 2 langues Chaque reproduction

1 série de cartes postales

Fr. 2.— allem., franç., angl., ital., espagn.

Carte routière officielle suisse Carte touristique de la Suisse

(12 photos en couleur)

allemand/anglais, français/italien allem., franç., angl., ital., espagn., port., holl.

Cartes régionales (O. Müller) 1 série de 8 reproductions Chaque reproduction

Fr. 4.— texte en 4 langues

Ces brochures peuvent être obtenues auprès de l'Office national suisse du tourisme, Talacker 42, 8023 Zurich